

Original Manual

9064551

P-Lindberg

DK/N: Svinevægt

S: Svinvåg

GB: Pig Weight Scale

WA21
WA300



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DK

S

GB

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DK Original Brugsanvisning



Svinevægt - Varenr. 9064551

Beskrivelse: Svinevægt udført i aluminium med lukkede sideplader. 2 døre med en praktisk stangforbindelse til åbne-/lukkefunktion. Med vandtætte vejeceller. Vejecomputer med LCD-display med farveindikator. Svinevægten er udstyret med dåseholder på siden og har et hjul i toppen til lodret transport.

Anvendelsesområder: Til vejning af dyr og gods. Max. belastning på 300 kg (leverandørens anbefaling).

Tilsluttet anvendelse: Udstyret må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

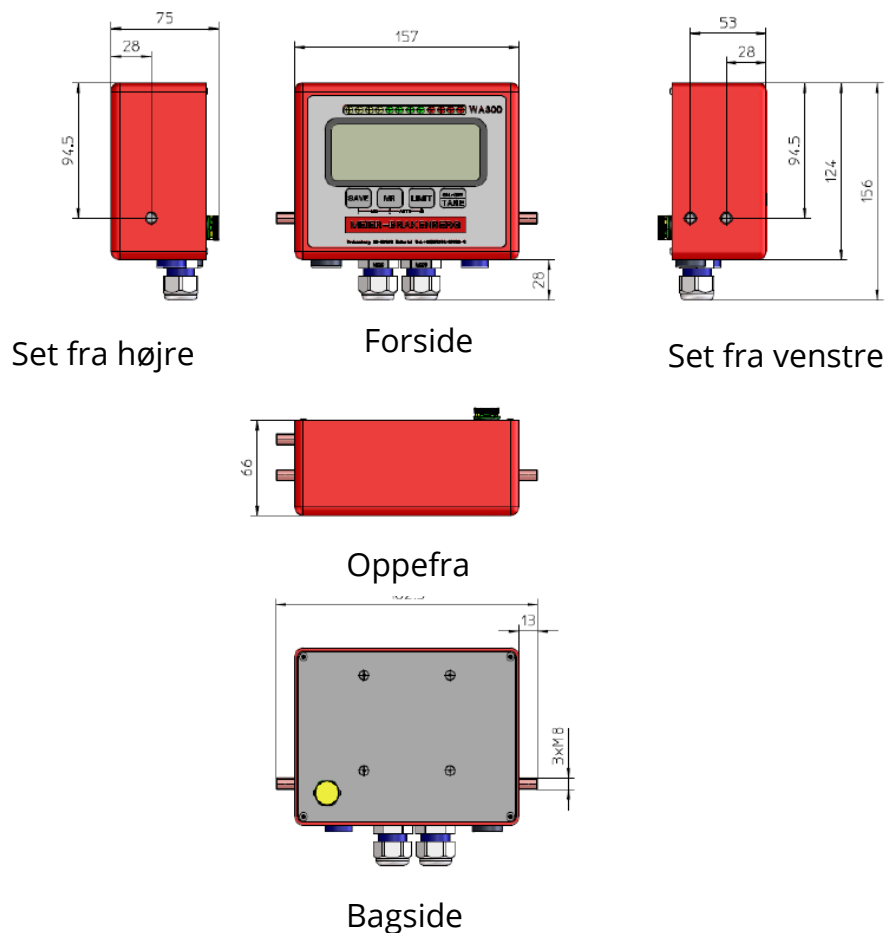
Tekniske specifikationer, svinevægt WA21	2
Tekniske specifikationer, vejecomputer WA300	2
Sikkerhedsinstruktioner	3
Før ibrugtagning	3
Brugsanvisning	3
Teleskopstang	3
Vejecomputer	4
Display	5
Opstilling	6
Vejning	6
Brug af "trafiklys"	7
Lagring	10
Opladning af batteri	12
Indstilling af tid og dato	13
Fejlmeddelelser	16
Transport	16
Rengøring / vedligeholdelse	16
El tilslutning	16

Tekniske specifikationer, svinevægt WA21

Indermål	142 x 47 x 80 cm.
Ydermål	175 x 58 x 100 cm.
Vægt	50 kg
Indstigningshøjde	7 cm
Max. belastning	300 kg (leverandørens anbefaling)

Tekniske specifikationer, vejecomputer WA300

Længde	183 mm
Bredde	75 mm
Højde	156 mm
Vægt	Ca. 1,9 kg
Monteringsskruer	M8
Spænding	6V DC
Driftstid på fuldt opladet batteri	Op til 12 timer
Driftstemperatur	+10°C - +40°C



Sikkerhedsinstruktioner

Vægten skal altid placeres på et fast og plant underlag. Svejsning på udstyret eller i nærheden af udstyret frarådes, da det kan forårsage forstyrrelse i de elektroniske enheder. Kan det ikke undgås, bør display og vejbjælker afmonteres.

Læs manualen og anvend kun udstyret iht. denne.

Før ibrugtagning

Vægten er forudindstillet til vejning af slagte-dyr og kræver ikke yderligere indstilling før brug. Batteriet skal bare oplades. Hyppige opladninger vil forkorte batteriets levetid og effekt. Sluk for displayet efter brug. Displayet slukker automatisk efter 15 minutter uden registrering. Kontinuerlig drift vil ødelægge batteriet.

Bemærk at alle grundindstillinger bør bibeholdes, når vægten anvendes til vejning af dyr.

Brugsanvisning

Teleskopstang

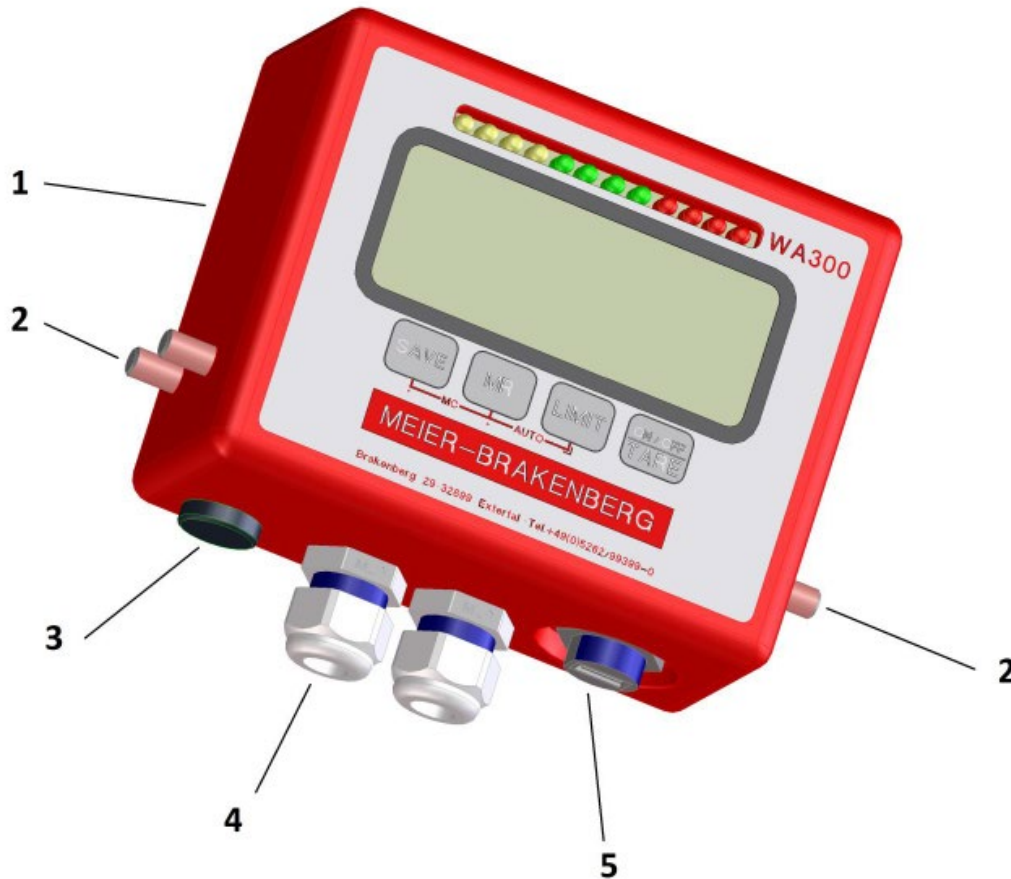
Med teleskopstangen kan man, fra sin position ved vejeboksens indgang, betjene enten bagdøren eller drivpladen, der får dyret til at bakke henimod indgangen efter endt vejning.

Kuglekoblingens hoved sættes let på den kugle, der styrer henholdsvis bagdør eller drivplade og disse kan så styres via håndtaget.

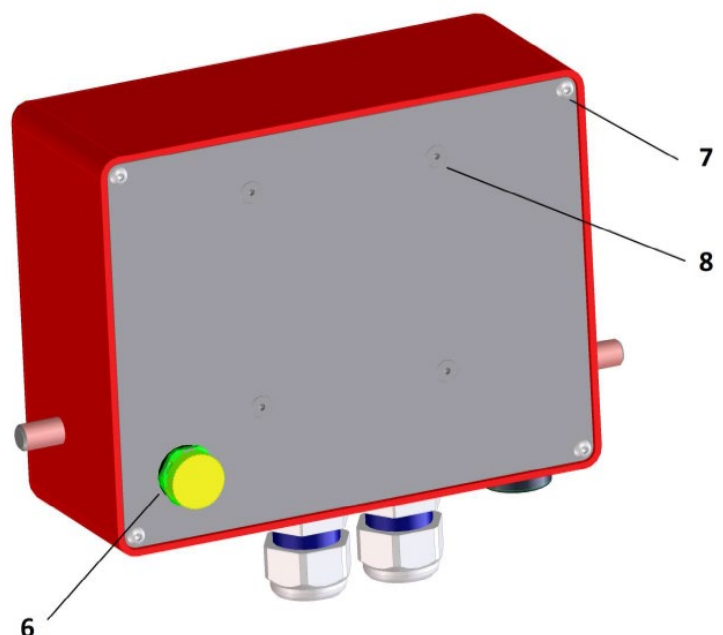
For at indstille teleskopstangens længde, så den passer til den valgte opgave, skal stiften tages ud af stangen først – denne sættes i igen, når stangen er indstillet.



Vejecomputer







1. Hus
2. Monteringskruer
3. Gummicover/stik til opladningskabel
4. Kabelforskruning
5. USB-port
6. Membran til trykudligning
7. Skruehuller til hus
8. Monteringskruer



Display

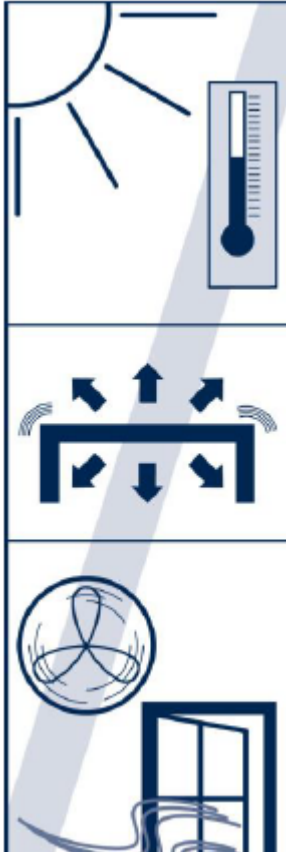


	Handling		Funktion
	Tænd og sluk for display. Knappen holdes nede i 2 sekunder, hvorefter der vil stå OFF i displayet.	Esc	Menupunktet forlades
	Trykkes LIMIT ned samtidig med OK/OFF, afbrydes registreringen.	Enter	Indstillingen accepteres
	Indsættes der en USB-nøgle, vil data overføres til nøglen. Tryk i 2 sekunder. Alle vejninger og totalvægten vises	Pil op ↑	Brug pilen til at øge det aktive tal
	Den viste vægt gemmes.	Pil til venstre ←	Brug pilen til at skifte det aktive tal

Ved at vælge SAVE og MR TRANSFER samtidig, slettes sidste vejning.




Opstilling

Tryk på ON/OFF for at starte. Systemet varmer op i 3-5 minutter.




- Undgå at opstille vægten, så dens nøjagtighed påvirkes.
- Undgå meget varme og meget kolde omgivelser. Udsæt ikke udstyret for direkte sollys og opstil det ikke ved siden af ventilatorer eller AC.
- Underlaget skal være stabilt og uden vibrationer.
- Anvend ikke udstyret tæt på maskiner med højt energiforbrug som f.eks. svejseudstyr eller store motorer.
- Undgå placering tæt på vibrerende maskiner.
- Undgå høj luftfugtighed, som kan forårsage kondens.
- Undgå træk fra ventilatorer eller åbne døre/vinduer.
- Hvis udstyret ikke anvendes i længere tid, skal batteriet oplades hver 3. måned.
- Hold udstyret rent og fjern alle genstande fra vægten, når den ikke er i brug.

Vejning

Tænd vægten ved at trykke på  Vægten kører en test og tæller nedad. Når der står 00 i displayet, er testen afsluttet. Symbolerne  og  kommer frem. Efter opvarmning er udstyret klar til brug. Stil et dyr op på vægten. Vægten vises i displayet.

Vægten er beregnet til dynamisk belastning og vejer 20 gange i sekundet og udregner en middelvægt.

Set to zero

Vægten vender automatisk tilbage til 0 idet den kompenserer for små ændringer som f.eks. skidt på vægten. Det kan dog ske at vægten angiver en registreret vægt, selvom der ikke er noget dyr på vægten. Så skal vægten nulstilles: Tryk på  .

Set to Zero funktionen virker dog kun ved vægtangivelser inden for et bestemt interval. Er vægten uden for dette interval holdes knappen inde i 2 sekunder, hvorved displayet slukkes helt.

Automatisk nulstilling

Vægten nulstiller sig selv når den tændes igen.

Vejeprocedure

Vægten er stabil



Overload
= Dyret vejer mere en den indstillede værdi.



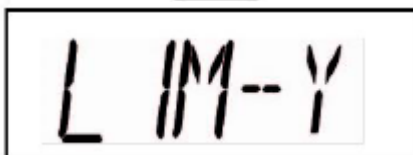
Brug af "trafiklys"

Funktionen aktiveres ved at holde  nede i 2 sekunder. Displayet viser status for trafiklys.

Status ON=Trafiklys er aktiveret, status OFF=Trafiklys deaktiveret.

Indstilling af trafiklys-intervaller

Tryk på



Aktivering af indstilling for de gule lys.
Displayet skifter automatisk til indstilling af værdi.



Cursoren blinker til højre.

Tryk på



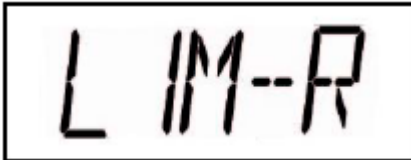
for at øge værdien og på



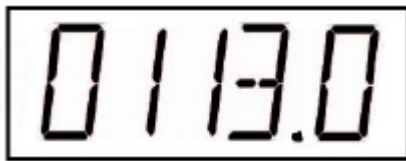
for at flytte cursoren til venstre. Der bekræftes med



og der



Aktivering af indstilling for de røde lys.
Displayet skifter automatisk til indstilling af værdi.



Cursoren blinker til højre.

Tryk på



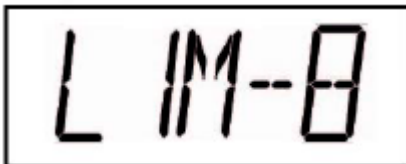
for at øge værdien og på



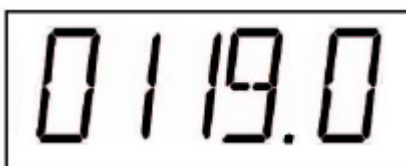
for at flytte cursoren til venstre. Der bekræftes med



og der



Aktivering af indstilling for de blå lys.
Displayet skifter automatisk til indstilling af værdi.



Cursoren blinker til højre.

Tryk på



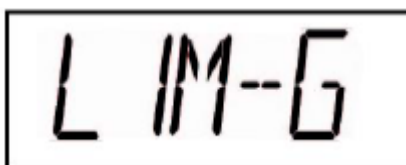
for at øge værdien og på



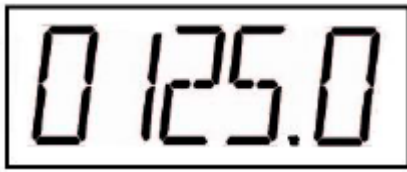
for at flytte cursoren til venstre. Der bekræftes med



og der



Aktivering af indstilling for de grønne lys.
Displayet skifter automatisk til indstilling af værdi.



Cursoren blinker til højre.

Tryk på



for at øge værdien og på



for at flytte cursoren til venstre. Der bekræftes med



og all

værdier er gemte.

Displayet viser vejemodus.



og vender herefter tilbage ti



- Trykkes der



forlades menuen uden at gemme.

- Hvis ingen knapper aktiveres, vender vægten automatisk tilbage til vejemodus.

Fabriksindstillinger, intervaller:

Kg	Farve
0 - 106,4	Ingen farve - vægten er under LIMIT-Y
106,5 - 112,4	GUL
112,5 - 118,4	RØD
118,5 - 124,4	BLÅ
>124,5	GRØN

Fabriksindstillinger, intervaller gruppevejning:

Kg	Farve
<107	Ingen farve - vægten er under LIMIT-Y
107 - 112	GUL
113 - 118	RØD
119 - 124	BLÅ
>124,5	GRØN


Lagring


Der findes to måder at gemme data på:


1. Korttidslagring

Data gemmes kun i kort tid i denne funktion.

Bruges til at få et hurtigt overblik over de vejede dyr. Data slettes automatisk når

vægten slukkes næste gang. Korttidslagring kan også slettes ved at trykke   samtidig.


For at gemme en aktuell vejning, tryk på . Displayet viser MEM efterfulgt af et løbenummer. Vejningen er nu gemt. Der er plads til 9999 vejninger i korttidslagringen.

For at se de gemte data, trykkes på  i 2 sekunder hvorefter displayet vil vise M.CNT i 2 sekunder. Slip knappen. Herefter vil displayet vise antallet af gemte vejninger. Efter 2 sekunder vil displayet vise M.SUM hvorefter summen vil vises. Vægten vender automatisk tilbage til vejeskærmen.

2. Langtidslagring

Alle vejninger gemmes i langtidslagringen og er stadig tilgængelige når vægten slukkes og tændes igen. Alle vejninger foretaget på én dag samles automatisk til én fil.

Langtidslagringen kan kun slettes via hovedmenuen. Obs. Data kan ikke gendannes når de først er slettede. Langtidslagrede data kan også overføres til USB-nøgle. Her gemmes de som en .csv fil. Det anbefales at bruge en 2.0 USB nøgle. Formateringen af USB 2.0 nøglen skal være FAT 32. Andre formater er ikke understøttede.

Isæt USB nøglen og tryk kort på . Displayet vil nu vise WAIT. USB-nøglen må ikke fjernes mens der står WAIT i displayet. Efter kort tid vil displayet vise DONE, hvorefter USB-nøglen må fjernes.

Vejefilerne kan åbnes og redigeres med Microsoft Excel. Har man ikke Microsoft Excel kan filen åbnes via text editoren. Følgende data overføres:










- a) Løbenummer (Alibi)
- b) Dato
- c) Tidspunkt
- d) Bruttovægt (kg)


- e) Net
- f) Tare

Alibi Nr.	Date	Time	Gross (Kg)	NET (Kg)	TARE (Hg)
1	18.10.2018	13:48:26	107	0	0

Sletning af langtidslagringen:

Sluk displayet ved at trykke på  i 2 sekunder og slippe den så snart displayet viser OFF.

- Tænd displayet ved at trykke kort på .
- Mens vægten tæller ned, tryk på . Displayet vil vise ****.
- Brug nu piletasterne til at indtaste koden 0000. Bekræft med .
- Displayet viser SCAL. Tryk på .
- Displayet viser COM1. Tryk 4 gange på .
- Displayet viser MEM. Tryk på .
- Displayet viser M.CLR. Tryk på  og displayet vil vise NO.
- Skift til YES ved at trykke på .
- Bekræft ved at trykke på .

Nu er langtidslagringen helt slettet. For at vende tilbage til vejemenue, tryk da 2 gange på . Vægten vil genstarte.

Opladning af batteri

Forbind kablet til displayet (1) og sæt det i en stikkontakt. Opladningen starter automatisk.




- Det tager ca. 24 timer at oplade et batteri helt. Opladningstiden afhænger dog af omgivelsestemperaturen og batteriets opladningsniveau.
- Opladningen tager længere tid ved koldere temperaturer.
- Oplad batteriet på dagen eller dagen før. Batterier aflader selv når det ikke er i brug.
- Et fuldt opladet batteri giver ca. 12 timers uafbrudt drift.
- Når batterisymbolet begynder at lyse (højre side af displayet) er der ca. 1 times driftstid tilbage – afhængig af strømforbruget.

Indstilling af tid og dato

Tid:

Tænd for vægten og mens displayet tæller ned, tryk på .



Det skal indtastes en kode. Tast 0000. Brug  og



til at navigere i menuen. Bekræft koden med



Tryk .



Tryk  3 gange.




Tryk .





Tryk .

.hh fremkommer i 2 sekunder.


Indtast nu timerne og bekræft med .




Brug  og  til at navigere i menuen.

Bekræft timerne med .

MM fremkommer i 2 sekunder.

Indtast nu minutterne og bekræft med .






Tiden er nu indstillet. Gå ud af menuen ved at trykke på  3 gange.

Dato:

Tid:

Tænd for vægten og mens displayet tæller ned, tryk på .




Det skal indtastes en kode. Tast 0000. Brug  og  til at navigere i menuen. Bekræft koden med .



Tryk .



Tryk  3 gange.





Tryk .




Tryk .

.dd fremkommer i 2 sekunder.

Indtast dagen og bekræft med  . 

MM fremkommer i 2 sekunder. Indtast måneden og bekræft med  .




YYYY fremkommer i 2 sekunder. Indtast årstal og bekræft med  .



Brug  og  til at navigere i menuen.

Bekræft året med  .

DATE fremkommer. Indtastning af datoen er nu færdiggjort. Gå ud af menuen ved at trykke på  3 gange.

Fejlmeddelelser

Fejlkode	Beskrivelse
E.016	Ingen USB-nøgle isat
E.040	Ingen data at overføre
E.OPL	Overload – den indtastede maksimale vægt er overskredet.
E.HLG	Højeste og laveste vægt er forkert defineret – Højeste værdi er indstillet lavere end laveste værdi.

Transport


Tag fat i tværstangen ved indgangen og løft. Herefter tager man fat i håndtagene og skubber vægten.

Rengøring / vedligeholdelse

Selve vejeboksen kan rengøres med vand. Bruges der højtryksrensere, pas da på med at ramme kabler og vejebjælker. Display rengøres med en fugtig klud.

Det er vigtigt jævnligt at efterse kabler for perforering og fladtrykning, samt at sørge for at holde udstyret, især platformens bund samt vejebjælker, fri for snavs, der kan have indflydelse på vægtens funktion.

El tilslutning

E+	E-	 /skærm	S+	S-
Rød	Sort	Blå	Hvid	Grøn



Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

S

Original Bruksanvisning



Grisvåg - art. 9064551

Beskrivning: Grisvåg i aluminium med stängda sidoplåtar. Två dörrar med en praktisk stångkoppling för öppnings-/stängningsfunktion. Med vattentäta vågceller. Vågdata med LCD-display med färgindikator. Grisvågen är utrustad med sprayburkshållare på sidan. På ovansidan finns ett hjul för lodrät transport.

Användningsområde: För vägning av djur och gods. Maximal belastning 300 kg (leverantörens rekommendation).

Avsedd användning: Utrustningen får bara användas som denna bruksanvisning anger – all annan användning anses felaktig.

Innehåll

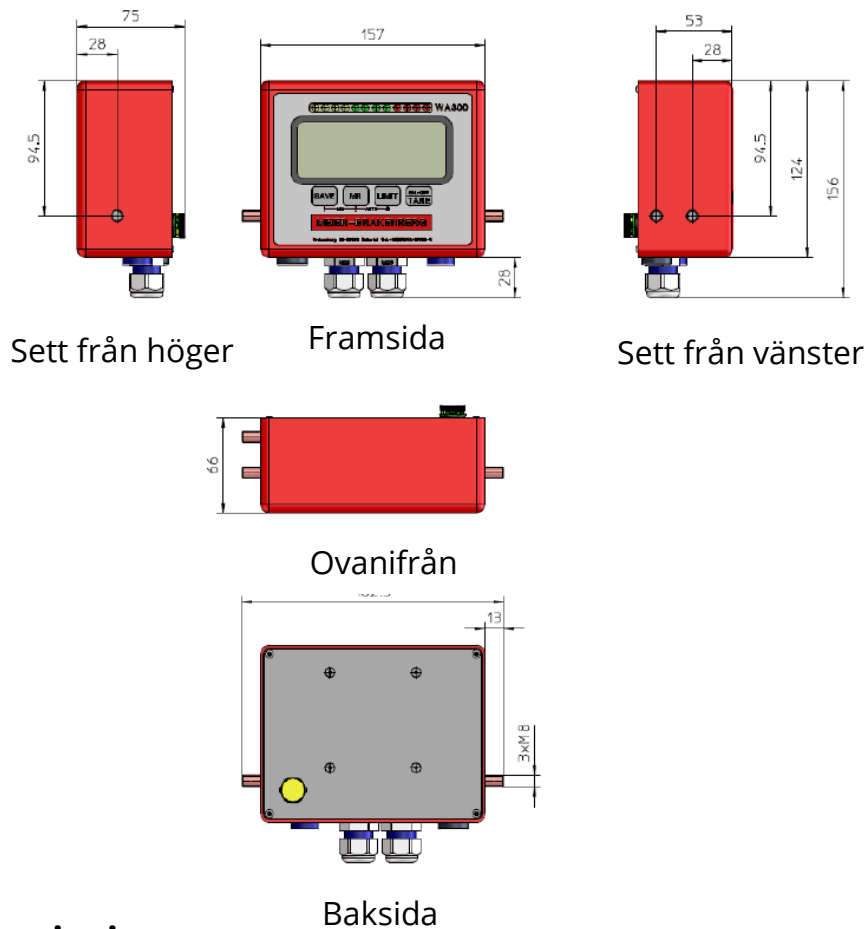
Tekniska data, grisvåg WA21	2
Tekniska data, vågdator WA300	2
Säkerhetsanvisningar	3
Före användning	3
Bruksanvisning	4
Teleskopstång	4
Vågdator	5
Display	6
Uppställning	7
Vägning	7
Användning av "trafikljus"	8
Lagring	11
Ladda batteriet	13
Ställa in tid och datum	14
Felmeddelanden	17
Transport	17
Rengöring/underhåll	17
El anslutning	17

Tekniska data, grisvåg WA21

Innermått	142 x 47 x 80 cm.
Yttermått	175 x 58 x 100 cm.
Vikt	50 kg
Instigningshöjd	7 cm
Maximal belastning	300 kg (leverantörens rekommendation)

Tekniska data, vågdator WA300

Längd	183 mm
Bredd	75 mm
Höjd	156 mm
Vikt	Ca 1,9 kg
Monteringsskruvar	M8
Spänning	6V DC
Drifftid vid fulladdat batteri	Upp till 12 timmar
Arbetstemperatur	+10 °C - +40 °C



Säkerhetsanvisningar

Vågen ska alltid placeras på ett fast och plant underlag. Svetsning på utrustningen eller i närheten av utrustningen avråds, då det kan orsaka störning i de elektroniska enheterna. Om det inte kan undvikas bör display och vågbalkar avmonteras.

Läs bruksanvisningen och använd bara utrustningen i enlighet med den.

Bakifrån

Före användning

Vågen är förinställd för vägning av slaktdjur och kräver ingen ytterligare inställning före användning. Batteriet behöver endast laddas. Frekvent laddning kommer att förkorta batteriets livslängd och effekt. Stäng av displayn efter användning. Displayn stängs automatiskt av efter 15 minuter utan registrering.

Observera att alla grundinställningar bör bibehållas när vågen används för vägning av djur.

Bruksanvisning

Teleskopstång

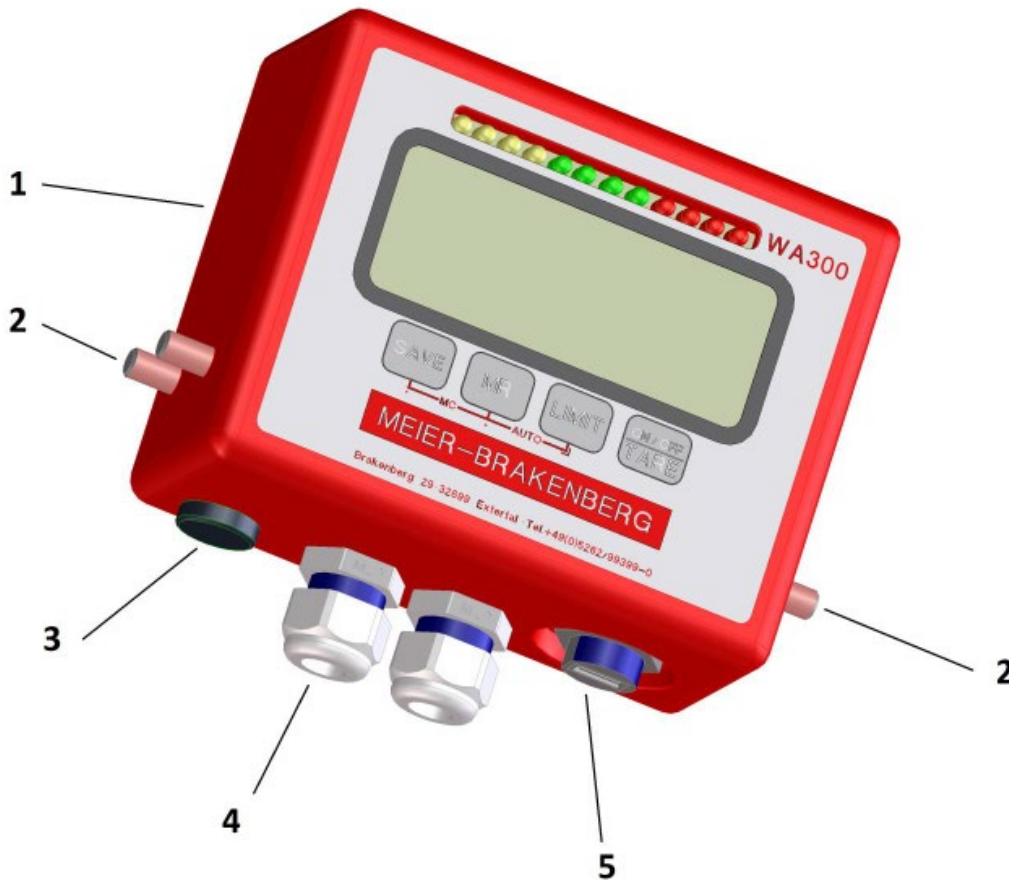
Med teleskopstången kan man från sin position vid våglådans ingång använda antingen bakdörren eller drivplattan, som får djuret att backa mot ingången efter avslutad vägning.

Kulkopplingens huvud sätts enkelt på den kula som styr bakdörr respektive drivplatta och dessa kan därmed styras via handtaget.

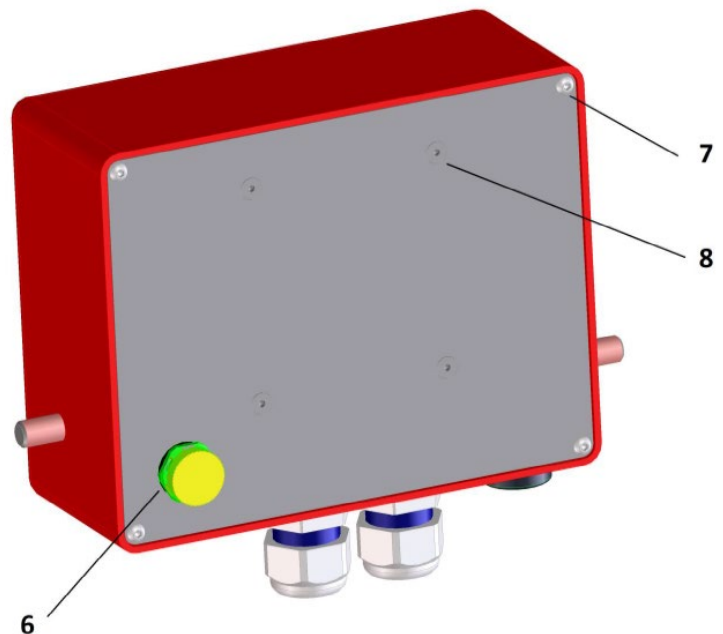
För att ställa in teleskopstångens längd så att den passar till den valda uppgiften måste pinnen först tas ut ur stången – denna sätts i igen när stången är inställd.



Vågdata







1. Hölje
2. Monteringskruvar
3. Gummi kåpa/kontakt för laddningskabel
4. Kabelkoppling
5. USB-uttag
6. Membran för tryckutjämning
7. Skruvhål för hölje
8. Monteringskruvar



Display

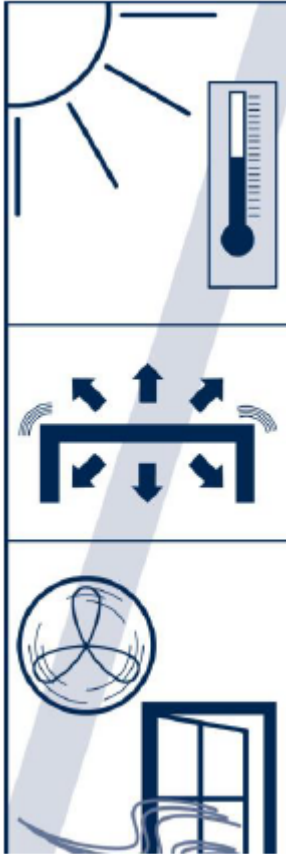


	Hantering		Funktion
	Slå på och av displayen. Knappen hålls nedtryckt i 2 sekunder, varefter det kommer att stå OFF i displayen.	Esc	Menyalternativet lämnas.
	Registreringen avbryts om LIMIT trycks ned samtidigt som OK/OFF.	Enter	Inställningen bekräftas.
	Om ett USB-minne sätts in kommer data att överföras till minnet. Tryck i 2 sekunder. Alla vägningar och totalvikten visas.	Pil upp	Använd pilen för att öka det aktiva talet.
	Den visade vikten sparas.	Pil till vänster	Använd pilen för att ändra det aktiva talet.

Genom att välja SAVE och MR TRANSFER samtidigt raderas sista vägningen.





Uppställning

Tryck på ON/OFF för att starta. Systemet värmer upp i 3–5 minuter.




- Undvik att montera vågen så att dess noggrannhet påverkas.
- Undvik mycket varma och mycket kalla omgivningar. Utsätt inte utrustningen för direkt solljus och montera den inte bredvid fläktar eller luftkonditionering.
- Underlaget ska vara stabilt och utan vibrationer.
- Använd inte utrustningen nära maskiner med hög energiförbrukning som t.ex. svetsutrustning eller stora motorer.
- Undvik att placera utrustningen nära vibrerande maskiner.
- Undvik hög luftfuktighet som kan orsaka kondens.
- Undvik drag från fläktar eller öppna dörrar/fönster.
- Om utrustningen inte ska användas under en längre tid ska batteriet laddas var tredje månad.
- Håll utrustningen ren och ta bort alla föremål från vågen när den inte används.

Vägning

Slå på vågen genom att trycka på . Vågen kör ett test och räknar ner. När det står 00 i displayen är testet avslutat. Symbolerna   och  visas. Efter uppvärmning är utrustningen klar att användas. Ställ ett djur på vågen. Vikten visas på displayen.

Vågen är avsedd för dynamisk belastning och väger 20 gånger i sekunden och räknar ut en genomsnittlig vikt.

Återställ till noll

Vågen återgår automatiskt till 0 eftersom den kompenserar för små förändringar som t.ex. smuts på vågen. Det kan dock hända att vågen anger en registrerad vikt även om det inte finns något djur på vågen. Så nollställs vågen: Tryck  på:

"Set to zero", funktionen fungerar dock bara vid viktangivelser inom ett visst intervall. Om vikten är utanför detta intervall hålls knappen intryckt i 2 sekunder, varpå displayen stängs av helt.

Automatisk nollställning

Vikten nollställer sig själv när vågen startas igen.

Vägningsprocedur

Vikten är stabil



Överbelastning
= djuret väger mer än det
inställda värdet.

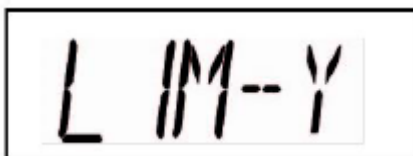


Användning av "trafikljus"

Funktionen aktiveras genom att hålla  knappen nedtryckt i 2 sekunder. Displayen visar status för trafikljus. Status ON = trafikljus är aktiverat, status OFF = trafikljus avaktiverat.

Inställning av trafikljusintervall

Tryck på



Aktivera inställningen för den gula lampan.
Displayen skiftar automatiskt till inställning av värde.



Markören blinkar till höger.

Tryck på



för att öka värdet

SAVE

för att flytta markören till vänster. Bekräfta med automatiskt till nästa intervall, röd lampa

LIMIT

så byts det

L IM-R

Aktivera inställningen för den röda lampan. Displayen byter automatiskt till inställning av värde.

0113.0

Markören blinkar till höger.

Tryck på

MR
TRANSFER

för att öka värdet

SAVE

för att flytta markören till vänster. Bekräfta med det automatiskt till nästa intervall, blå lampa:

LIMIT

sen byts

L IM-Ø

Aktivera inställningen för den röda lampan. Displayen byter automatiskt till inställning av värde.

0119.0

Markören blinkar till höger.

Tryck på

MR
TRANSFER

för att öka värdet

SAVE

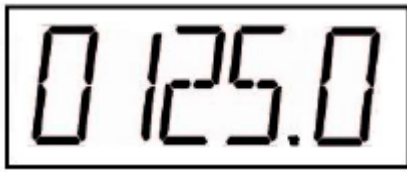
för att flytta markören till vänster. Bekräfta med byts det automatiskt till nästa intervall, grön lampa:

LIMIT

sen

L IM-G

Aktivera inställningen för den röda lampan. Displayen byter automatiskt till inställning av värde.



Markören blinkar till höger.

Tryck på



för att öka värdet



för att flytta markören till vänster. Bekräfta med



alla värden är nu inställda och sparade.

Displayen visar



och gåt därefter tillbaka till vägning.



- Om du trycker



sparas inte menyn

- Om ingen knapp aktiveras, går menyn automatiskt tillbaka till vägningen

Fabriksinställda, intervaller:

Kg	Färg
0 - 106,4	Ingen färg - vikten är under LIMIT-Y
106,5 - 112,4	GUL
112,5 - 118,4	RÖD
118,5 - 124,4	BLÅ
>124,5	GRÖN

Lagring

Det finns två sätt att spara data på:


1. Korttidslagring


Data sparas bara under en kort tid i denna funktion.

Används för att få en snabb överblick över de vägda djuren. Data raderas automatiskt nästa gång vågen stängs av. Korttidslagringen kan också raderas genom att trycka på




samtidigt.

För att spara en aktuell vägning, tryck på . Displayen visar MEM följt av ett löpnummer. Vägningen är nu sparad. Det finns plats för 9999 vägningar i korttidslagringen.

För att se sparad data, tryck  på i 2 sekunder varefter displayen visar M.CNT i 2 sekunder. Släpp knappen. Därefter kommer displayen att visa antalet sparade vägningar. Efter 2 sekunder kommer displayen att visa M.SUM varefter summan kommer att visas. Vågen återgår automatiskt till vågskärmen.

2. Långtidslagring

Alla vägningar sparas i långtidslagringen och är fortfarande tillgängliga när vågen stängs av och slås på igen. Alla vägningar som utförs under en dag samlas automatiskt i en fil. Långtidslagringen kan endast raderas via huvudmenyn. Obs! Data som har raderats kan inte återskapas. Långtidslagrad data kan också överföras till USB-minne. Här sparas de som en .csv-fil. Det rekommenderas att använda ett USB 2.0-minne. Formateringen av USB 2.0-minnet ska vara FAT 32. Andra format stöds inte.

Sätt i USB-minnet och tryck kort  på. Displayen kommer nu att visa WAIT. USB-minnet får inte tas bort medan det står WAIT i displayen. Efter en kort tid kommer displayen att visa DONE, varefter USB-minnet kan tas bort.


Vågfilerna kan öppnas och redigeras med Microsoft Excel. Om man inte har Microsoft Excel kan filen öppnas via textredigeraren. Följande data överförs:










- a) Löpnummer (alibi)
- b) Datum
- c) Tidpunkt
- d) Bruttovikt (kg)


- e) Netto
- f) Tara

Alibi Nr.	Date	Time	Gross (Kg)	NET (Kg)	TARE (Hg)
1	18.10.2018	13:48:26	107	0	0

Radera långtidslagringen:

Stäng av displayen genom att trycka på knappen  i 2 sekunder och släppa den så snart displayen visar OFF.

- Slå på displayen genom att trycka kort på .
- Medan vågen räknar ner, tryck på . Displayen visar ****.
- Använd nu pilknapparna för att ange koden 0000. Bekräfta med .
- Displayen visar SCAL. Tryck på .
- Displayen visar COM1. Tryck 4 gånger på .
- Displayen visar MEM. Tryck på .
- Displayen visar M.CLR. Tryck på  så visar displayen NO.
- Ändra till YES genom att trycka på .
- Bekräfta genom att trycka på . Displayen kommer nu att visa WAIT i ca 45 sekunder.

Nu är långtidslagringen helt raderad. För att återgå till våg-menyn, tryck 2 gånger på . Vågen kommer att startas om.

Ladda batteriet

Koppla kabeln till displayen (1) och anslut den till ett eluttag. Laddningen startar automatiskt.

- Det tar ca 24 timmar att ladda upp ett batteri helt. Laddningstiden beror dock på omgivningstemperaturen och batteriets laddningsnivå.
- Laddningen tar längre tid vid lägre temperaturer.
- Ladda batteriet samma dag eller dagen före. Batterier laddas ur av sig själva när de inte används.
- Ett fulladdat batteri ger ca 12 timmars oavbruten drift.
- När batterisymbolen tänds (på höger sida av displayen) är det ca 1 timmes drifttid kvar – beroende på strömförbrukningen.



Ställa in tid och datum

Tid:

Slå på vågen och medan displayen räknar ner, tryck på .




Det ska anges en kod. Ange 0000. Använd  och



för att navigera i menyn. Bekräfta koden med




Tryck på .




Tryck på  3 gånger.



Tryck på .



Tryck på .

.hh visas i 2 sekunder.


Ange nu timmarna och bekräfta med .




Använd  och  för att navigera i menyn.

Bekräfta timmarna med .

MM visas i 2 sekunder.


Ange nu minuterna och bekräfta med .






Tiden är nu inställd. Lämna menyn genom att trycka på  3 gånger.

Datum:


Tid:

Slå på vågen och medan displayen räknar ner, tryck på .



Det ska anges en kod. Ange 0000. Använd  och  för att navigera i menyn. Bekräfta koden med .




Tryck på .




Tryck på  3 gånger.





Tryck på .



Tryck på .

.dd visas i 2 sekunder.

Ange dagen och bekräfta med  . 


MM visas i 2 sekunder. Ange månaden och bekräfta med  .



YYYY visas i 2 sekunder. Ange årtalet och bekräfta med  .



Använd  och  för att navigera i menyn.
Bekräfta året med  .

DATE visas. Angivningen av datumet är nu klar. Lämna menyn genom att trycka på  3 gånger.

Felmeddelanden

Felkod	Beskrivning
E.016	Inget USB-minne isatt
E.040	Ingen data att överföra
E.OPL	Överbelastning – den angivna maximala vikten har överskridits.
E.HLG	Högsta och lägsta vikt är felaktigt definierad – högsta värde är inställt lägre än lägsta värde.

Transport


Fatta tag i tvärstången vid ingången och lyft. Därefter fattar man tag i handtagen och flyttar vågen.

Rengöring/underhåll

Sjelva våglådan kan rengöras med vatten. Om en högtryckstvätt används ska försiktighet iakttas så att kablar och vågbalkar inte träffas. Rengör displayen med en fuktig trasa.

Det är viktigt att regelbundet kontrollera kablarna med avseende på perforering och tillplattning, samt att säkerställa att hålla utrustningen, särskilt plattformens botten och vågbalkarna, fria från smuts som kan påverka vågens funktion.

El anslutning

E+	E-	 /skærm	S+	S-
Röd	Svart	Blå	Vit	Grön



Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

GB Original User Manual



Pig Weight Scale - Item No. 9064551

Description: Pig weight scale made from aluminium with closed side panels. Two doors with a practical rod connection that provides an open/close function. Equipped with waterproof load cells. Weighing computer unit with LCD display with colour indicator. The pig weight is equipped with can holder on the side and a wheel at the top for vertical transportation.

Application: For the weighing of animals and goods. Max. load of 300 kg (supplier's recommendation).

Intended use: Use the equipment only as described in this user manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

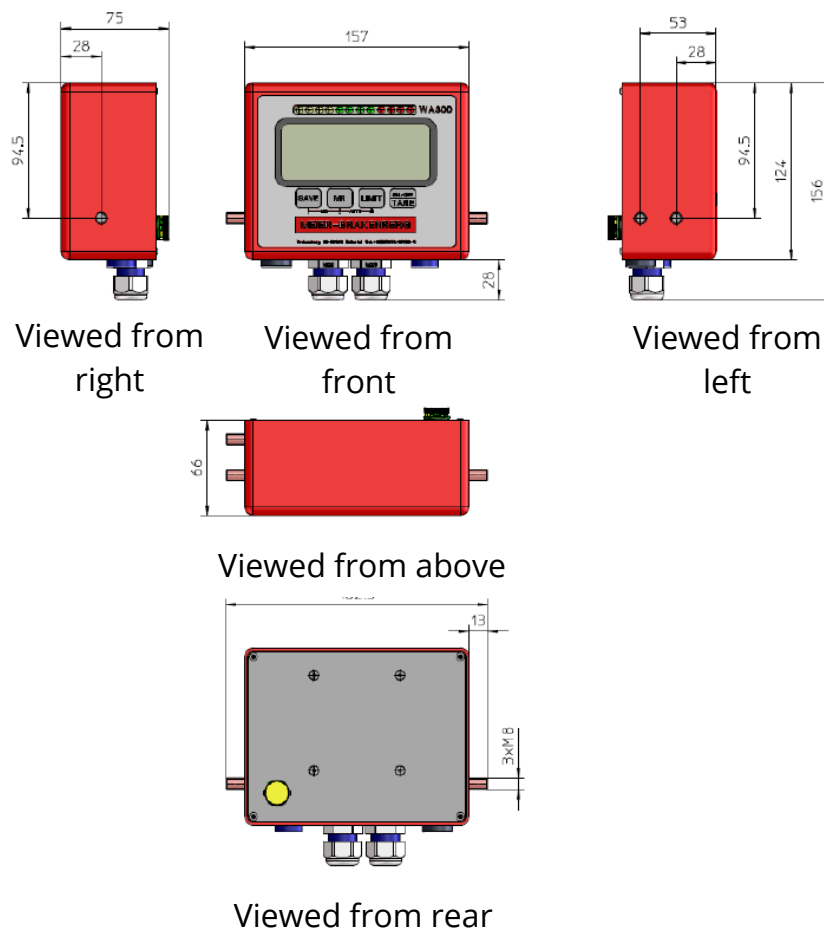
Technical specifications, pig weight scale WA21	2
Technical specifications, weighing computer unit WA300	2
Safety instructions	3
Before using the pig weight scale	3
User Instructions.....	4
Telescopic bar	4
Weighing computer unit.....	5
Display	6
Set-up.....	7
Weighing	7
Use of "traffic light"	8
Storing data	11
Charging the battery	13
Setting the time and date.....	14
Error messages.....	17
Transport	17
Cleaning/maintenance.....	17
Electrical connection	17

Technical specifications, pig weight scale WA21

Internal dimensions	142 x 47 x 80 cm
External dimensions	175 x 58 x 100 cm
Weight	50 kg
Entry height	7 cm
Max. load	300 kg (supplier's recommendation)

Technical specifications, weighing computer unit WA300

Length	183 mm
Width	75 mm
Height	156 mm
Weight	Approx. 1.9 kg
Mounting screws	M8
Voltage	6 VDC
Operating time with fully charged battery	Up to 12 hours
Operating temperature	+10°C to +40°C



Safety instructions

The weight scale must always be positioned on a firm and level surface. Any welding on the equipment or in the vicinity of the equipment is not recommended as this may cause interference with electronic devices. If this cannot be avoided, then the display and balance beam should be dismantled.

Read the manual and use the equipment in accordance with the manual.

Before using the pig weight scale

The scale is pre-set for the weighing of finishers and requires no further adjustments before use. All that is required is that the battery must be charged. Frequently charging the battery will shorten its lifetime and degrade its performance. Always switch off the display after use. The display automatically switches off after 15 minutes of inaction. Continuous operation will destroy the battery.

NB: All of the basic settings should be maintained, when the weight is used for weighing animals.

User Instructions

Telescopic bar

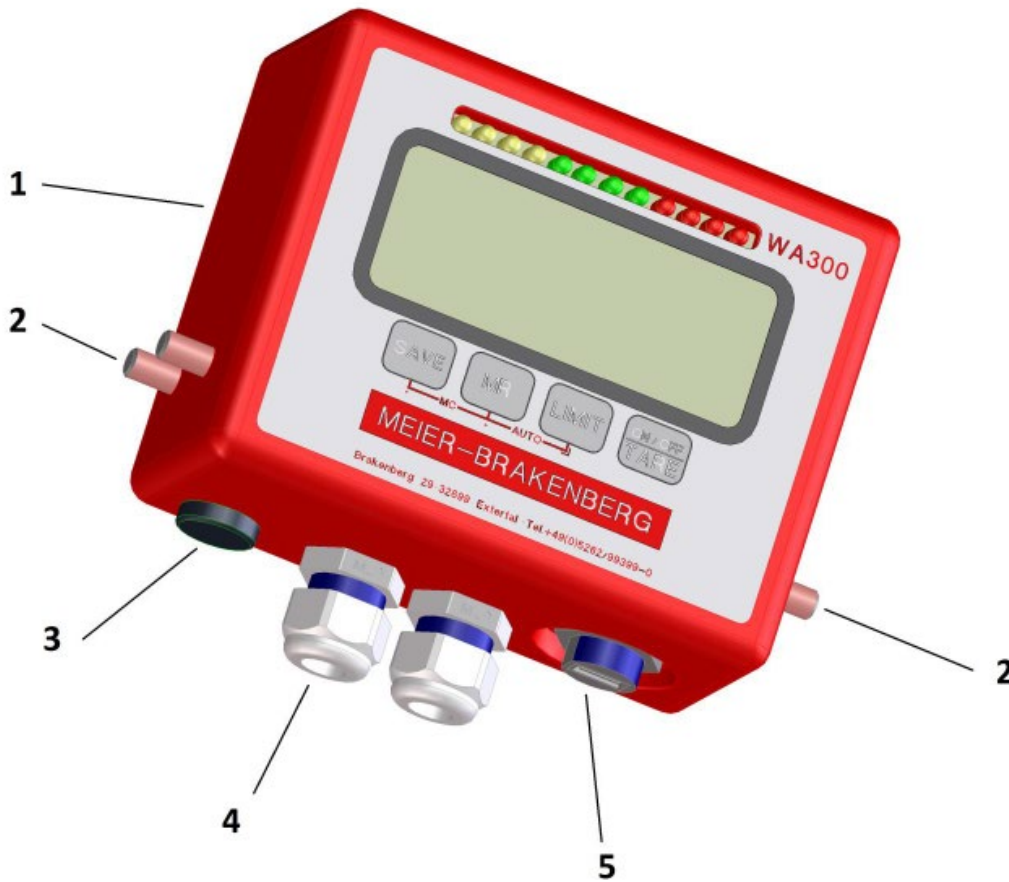
From your position next to the pig weight scale's entrance, you can use the telescopic bar to either operate the rear door or drive plate, which makes the animal back towards the entrance after weighing is finished.

The ball hitch's head sits lightly on the hitch that controls the rear door or drive plate and this can be controlled using the lever.

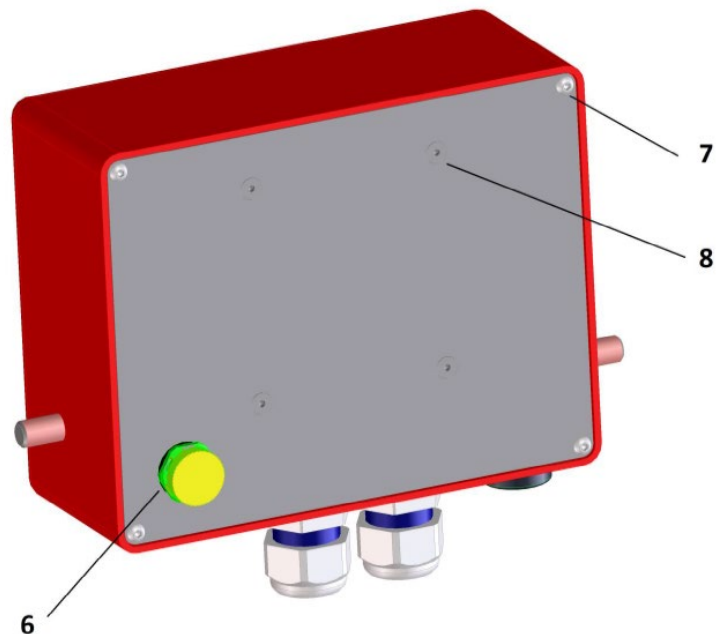
To adjust the telescopic bar to the required length for the task, first remove the pin from the bar – then re-insert the pin once the bar is set to the desired length.



Weighing computer unit










1. Housing
2. Mounting screws
3. Rubber cover/connector for charging cable
4. Cable adapter
5. USB port
6. Membrane for pressure equalisation
7. Screw holes for housing
8. Mounting screws



Display

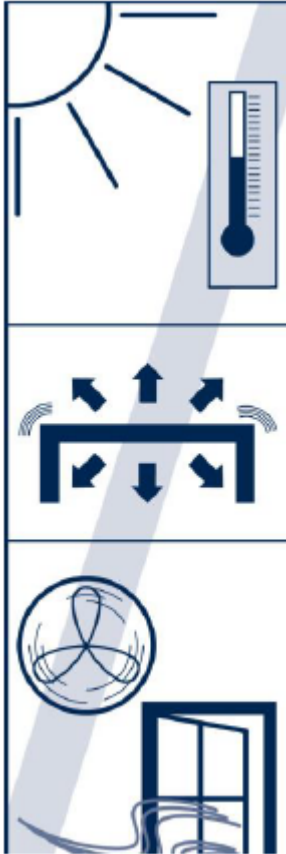


	Action		Function
	Display ON/OFF If the button is pressed down for two seconds, OFF will be shown in the display.	Esc	Press to exit menu item
	Press LIMIT and ON/OFF at the same time to stop the registration.		The setting is accepted
	If a USB flash drive is inserted, data will be transferred to the flash drive. Press for two seconds. All weighings and total weight is shown.		Use arrow up to increase the active figure
	The shown weight is saved.		Use arrow up to change the active figure

By pressing SAVE and MR transfer at the same time, the last weighing is deleted.





Set-up

Press ON/OFF to start. The system will warm up for 3–5 minutes.



- Avoid setting up the scale in a way that affects its precision.
- Avoid excessively hot or cold surroundings. Do not expose the equipment to direct sunlight and do not set it up next to a fan or AC unit.
- The surface must be stable and without vibrations.
- Do not use the equipment close to machinery that consumes a lot of power, e.g. welding equipment or large engines.
- Avoid positioning the equipment close to vibrating machinery.
- Avoid high air humidity, which can lead to condensation.
- Avoid draughts from fans or open doors/windows.
- If the equipment will not be used for longer periods of time, the battery must be charged every three months.
- Keep the equipment clean and remove all items from the scale when it is not in use.

Weighing

Switch on the weight scale by pressing the ON/OFF button . The weight scale will run a test and count down. The display will show “00” when the test is completed. The symbols   and  will appear on the display. After warming up, the equipment is ready for use. Move an animal onto the weight scale. The animal's weight will be shown on the display.

The weight scale is designed for dynamic loads and weighs 20 times a second and calculates an average weight.

Set to zero

The weight scale will automatically return to 0 since it compensates for small changes, e.g. dirt on the scale. However, the weight scale may register a weight even though there is no animal on it. If this is the case, then the weight scale must be set to zero:

Press



The set to zero function (TARE) function will only work with weights within a given range. If the weight shown is outside this range, press the button for two seconds to completely switch off the display.

Automatic zero-setting

The weight scale will automatically zero-set when it is switched on again.

Weighing procedure

The weight is stable



Overload
= The animal weighs more than the set value.



Use of "traffic light"

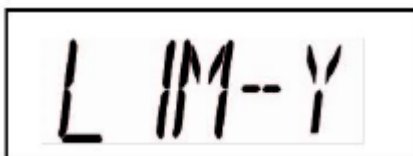
Activate the function by holding the



button down for two seconds. The display shows the status for the traffic light. Status ON= traffic light is activated, status OFF = traffic light is deactivated.

Setting the traffic light intervals

Press



Activating the yellow light setting.
The display automatically switches to value setting.



The cursor flashes to the right.

Press



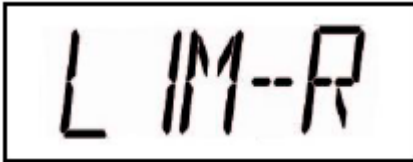
to increase the value and



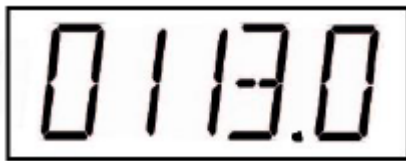
to move the cursor to the left. Confirm with automatically switches to the next interval,




and it the red lights:



Activating the red light setting. The display automatically switches to value setting.



The cursor flashes to the right.

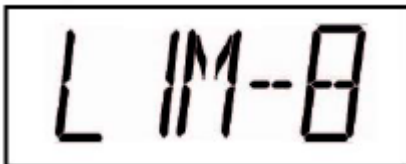
Press  to increase the value and



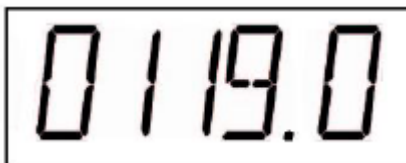
to move the cursor to the left. Confirm with automatically switches to the next interval,




and it the blue lights:



Activating the blue light setting. The display automatically switches to value setting.



The cursor flashes to the right.

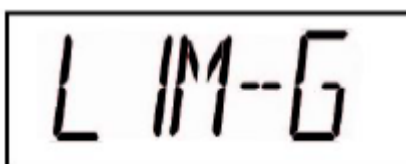
Press to  increase the value and



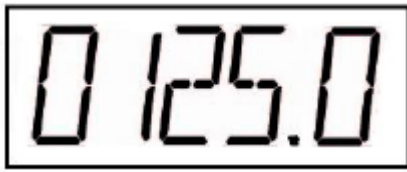
to move the cursor to the left. Confirm with automatically switches to the next interval,



and it the green lights:



Activating the green light setting. The display automatically switches to value setting.



The cursor flashes to the right.

Press to



increase the value and



To move the cursor to the left. Confirm with



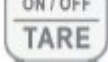
and all values are stored.

The display shows mode.



and then returns to the weighing mode.



- Pressing  exits the menu without saving.
- If no buttons are activated, the scale automatically returns to weighing mode.

Factory settings, intervals:

Kg	Colour
0 - 106,4	No colour - the weight is less than LIMIT-Y
106,5 - 112,4	YELLOW
112,5 - 118,4	RED
118,5 - 124,4	BLUE
>124,5	GREEN

Storing data


There are two ways to store data:


1. Short-term stored data

Data is saved for only a brief period in this function.

It is used to gain a quick overview of the weighed animals. The data is deleted automatically the next time the weight scale is switched off. The short-term stored


data can also be deleted by pressing   at the same time.

To save a specific weighing, press . The display shows MEM followed by a serial number. The weighing is now saved. Up to 9999 weighings can be saved in the short-term memory.

To see the saved data, press  for two seconds and the display shows M.CNT for two seconds. Release the button. The display will then show the total number of saved weighings. After two seconds, the display will show M.SUM after which the total will be displayed. The scale automatically returns to the weighing screen.

2. Long-term stored data

All weighings are saved as long-term stored data and this is still accessible when the weight scale is switched off and on again. All weighings taken during a single day are collected automatically in a single file. The long-term stored data can be deleted via the main menu. NB: Data cannot be restored after it has been deleted. The long-term stored data can also be transferred to a USB flash drive. The data will be saved as a .csv file. It is recommended that a 2.0 USB flash drive is used. The formatting of a 2.0 USB flash drive must be FAT 32. Other formats are not supported.

Connect the USB flash drive and briefly press:  The display will now show WAIT. Do not remove the USB flash drive while WAIT is shown on the display. After a few moments the display will show DONE. The USB flash drive can now be removed.

The saved weight data file can be opened and edited using Microsoft Excel. If you do not have Microsoft Excel, the file can be opened using a text editor. The following data is transferred:










- a) Serial number ('Alibi')
- b) Date


- c) Time
- d) Gross weight (kg)
- e) Net
- f) Tare

Alibi Nr.	Date	Time	Gross (Kg)	NET (Kg)	TARE (Hg)
1	18.10.2018	13:48:26	107	0	0

Deleting long-term stored data

Switch off the display by pressing  for two seconds and then releasing the button as soon as the OFF is shown in the display.

- Switch on the display again by briefly pressing .
- While the weight scale counts down, press . The display will now show ****.
- Use the arrow keys to enter the code 0000. Confirm with .
- The display shows SCAL. Press .
- The display shows COM1. Press  four times.
- The display shows MEM. Press .
- The display shows M.CLR. Press  and the display will show NO.
- Change to YES by pressing .
- Confirm by pressing . The display will now show WAIT for about 45 seconds.

The long-term stored data is now completely deleted. To return to the weighing menu, press  twice. The weight scale will restart.

Charging the battery


Connect the cable to the display (1) and plug it in. Battery charging will start automatically.



- It takes about 24 hours to completely charge the battery. However, the charging time will also be dependent on the ambient temperature and the level of the battery's charge.
- It takes longer to charge the battery if the ambient temperature is colder.
- Charge the battery on the day or the day before. The battery will discharge over time when not in use.
- A fully charged battery provides about 12 hours of uninterrupted operation.
- When the battery symbol is lit (right side of the display) there is approximately 1 hour of operating time remaining – all depending on power consumption.

Setting the time and date

Time

Switch on the weight scale and while the weight scale counts down, press .



Enter 0000. Use  and  to navigate in the menu. Confirm the code by pressing .



Press .



Press  three times.



Press .




Press .

.hh appears for two seconds.

Enter the hour and confirm by pressing .




Use  and  to navigate the menu.

Confirm the hour(s) by pressing .


MM appears for two seconds

Enter the minute(s) and confirm by pressing  .





The time has now been set. To exit the menu, press  three times.

Date Time

Switch on the weight scale and while the weight scale counts down, press  .



Enter 0000. Use  and  to navigate in the menu. Confirm the code by pressing  .



Press  .



Press  three times.




Press  .




Press  .


.dd appears for two seconds.

Enter the day of the month and confirm by pressing  .




MM appears for two seconds Enter the month and confirm by pressing  .




YYYY appears for two seconds. Enter the year and confirm by pressing  .



Use  and  to navigate in the menu.

Confirm the year by pressing  .

DATE now appears. The entering of the date is now completed. To exit the menu, press  three times.

Error messages

Fault code	Description
E.016	USB flash drive is not inserted
E.040	No data to transfer
E.OPL	Overload – the entered maximum weight has been exceeded.
E.HLG	The highest and lowest weight are incorrectly defined – the highest value has been set lower than the lowest value.

Transport

Grip the crossmember at the entrance and lift. Next, grip the handles and push the weight scale.

Cleaning/maintenance

The actual weight scale can be cleaned using water. If a high-pressure cleaner is used, make sure the water does not strike the cables or balance beam. Clean the display using a damp cloth.

It is important that cables are inspected for any perforations or flattening and ensure that the equipment, especially the platform's base and balance beam are free of dirt which can affect its operation.

Electrical connection

E+	E-	⊥/Display	S+	S-
Red	Black	Blue	White	Green



We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.